



ZF Friedrichshafen AG, 91275 Auerbach

Firma Magna PT S.p.A.  
Alessio Giusto  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO BA  
ITALY

*910 27046*

**Delivery Note**

our Delivery/Date: 55381892 / Jun 20, 2023  
Delivery date: Jun 21, 2023  
your Reference no.: 6059766096 / Dec 7, 2022  
Order no.: 6821836 / Jan 13, 2023  
Customer no.: 120036  
your Contact person: Natalia Alexandrov  
Dock / gate: 499  
Contact person: Annina Reitner

Terms of Delivery : DAP Modugno

Weights (gross/net) - Volume - Selections

Gross weight 60 KG Net weight 45 KG  
Volume 0.136 M3

GT-13575 | VGSi  
LN: 10306843

*4500603550*

Item	Material Description	Quantity	Weight
000080	X00-02-13575	9 PC	50 KG

MHEV Inverterboard

Customer article no :- A7249000400

8F-eDCT Charge EC1

Inverterboard Firma ZF Friedrichshafen AG

Unser Angebot vom 11.10.2022

KEM-Nr.: PAM74321

Projekt: D7243

Baulos: QG3

Sachnummer Magna: M0152871

DMC-Codes:

100090138152316700016002001011000000  
100090138152316700012002001011000000  
100090138152316700011002001011000000  
100090138152316400027002001011000000  
100090138152316700014002001011000000  
100090138152316400010002001011000000  
100090138152316400011002001011000000  
100090138152314600008002001011000000  
100090138152316400001002001011000000

*180345218  
5012762682*

*315782*

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Dr. Heinrich Hiesinger  
Vorstand: Dr. Holger Klein (Vorsitzend/CEO), Dr. Martin Fischer,  
Michael Frick, Sabine Jaskula, Dr. Peter Laier, Stephan von Schuckmann  
Sitz: Friedrichshafen · Handelsregisteramt Amtsgericht Ulm HRB 630206  
USt-IdNr.: DE 146374190 · Steuer-Nr.: 81021/00924 · Bankverbindungen:  
Deutsche Bank Nürnberg (BLZ 760 700 12) 881630000 IBAN DE92 7607 0012 0881 5300 00  
SWIFT-DEUTEMM760  
www.zf.com

Rechnungsanschrift Lieferant: ZF Friedrichshafen AG  
E-Auerbach (DE)  
81275 Auerbach  
Deutschland  
Telefon +49 9643 18-0  
Fax +49 9643 18-1282  
Werkanschrift: ZF Friedrichshafen AG  
E-Auerbach (DE)  
81275 Auerbach  
Deutschland  
Telefon +49 9643 18-0  
Fax +49 9643 18-1282



1) Sender/Supplier 2) Supplier ID

ZF Friedrichshafen AG  
Graf-Zeppelin-Straße 1  
DE 91275 Auerbach

**ZF Friedrichshafen AG**  
Graf-Zeppelin-Straße 1  
DE-91275 Auerbach

5) Loading Point

8) Shipment No. 73152627

11) Receiver 12) SH-No. 120036 6108  
SP-No. 13611

Firma Magna PT S.p.A. Alessio Giusto

Via dei Ciclamini 4  
IT 70026 Modugno

14) Delivery / Unloading Point 499

3) Shipping Order No.

4) No. Shipper - Dest. Vendor

**SHIPPING ORDER**

6) Date Jun 20, 2023 7) REF.-NO.

9) Carrier 10) Carrier-ID

Just In Time Logistics Sp. z o.o.

ul. Czamohucka 10  
PL 42-600 Tarnowskie Góry  
608081438

13) Bordereau/Freight List No.

15) Note of shipper for dest. vendor

16) Arrival Date Jun 21, 2023 17) Arrival Time

Plant: 6108 Annina Reitner

18) Ref. No.	19) No.	20) Packing	21) PF	22) Contents	23) Load. Unit Weight KG	24) Gross Weight KG
55381892	001		0	A7249000400	10	53

25) Total: 0001 26) Volume CDM/Max.Meter TOTALS: 27) 10 28) 53

29) Goods have been properly loaded and secured by the driver.

30) Prepaym.Frght  
DAP Modugno

31) Inv.Val.F.SVS/RVS

32) To be cov. up to

33) Enclosures  
EDI Shipping List / Delivery Notes

34) Customer Order No.: 6059766096

35) Account Assignment:

36) Licence Plate:

37) Truck Code

38) Mode of Transport: Truck

39) Settlm. Key:

40) Acknowl.mnt of Recpt/Ship-To:

Shipment was received completely and in proper state

41) Drivers acknowledgement

Shipment was taken over completely and in secure state.

*71260976*  
*KOLARZEW*  
*EULAN*

**MATADO**  
Bitkowski Mateusz  
Mikalin AG, ul. Czamohucka 10  
NIP 521-200-87-81 Tarnowskie Góry 608081438

Date Time Signature

Company Stamp/Signature **ROBERT NAGEL S.r.l.**

42) Shipment Code: Czamohucka 10 - 608081438 (BA)

Replaced:

Euro Pallets

Euro Pall.

Euro-Grid Pall.

Euro Grid

*21 GIU 2023*

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

43) The general German vendor conditions apply (ADSP).

8) Shipment No.

13) Bordereau/Freight List No.



**2** Egzemplarz dla odbiorcy  
Exemplar für den Empfänger  
Copy for consignee

Rubryki obciążone tłustym liniami wypełnia przewoźnik  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22  
 włącznie oraz  
 einschließlich  
 including and

1 - 15  
 włącznie oraz  
 einschließlich  
 including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed on the sender's responsibility

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) ZF DE 91275 AUERBACH GRAF ZEPPELIN		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: auto;"> <b>CMR</b> </div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvortrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																				
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA 31 MADUGNO BA 70026 WA OLS CICLANOVI 4		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) KOWAL CZU K MATADO ZULAS Bitkowski Mateusz Mikulín 26, 22-630 Tyszowce NIP 921-200-57-51 REGON 363171944																																				
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MAGNA 31 MADUGNO BA 70026 WA OLS CICLANOVI 4		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)																																				
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) DE 91275 AUERBACH GRAF ZEPPELIN		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																				
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																						
<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	<b>10</b> Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	<b>11</b> Waga brutto w kg Brutogewicht in kg Gross weight in kg	<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Umfang m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>																																
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																			
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																		
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Untrenn / Carriage forw. 91275 AUERBACH GRAF ZEPPELIN				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</th> <th style="width: 20%;">Nadawca Absender Sender</th> <th style="width: 20%;">Waluta / Währung / Currency</th> <th style="width: 30%;">Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsomme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsomme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																						
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions																																						
Saldo / Zuschläge / Balance																																						
Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges																																						
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																						
Ubezpieczenie																																						
Razem / Gesamtsomme / Total to be paid																																						
<b>21</b> Wystawca / Ersteller Aussteller / Establisher ZF Friedrichshafen-AG DE-91275 Auerbach Graf-Zeppelin-Strasse 1				<b>15</b> Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclatoni, snc - 70026 Modugno (BA)																																		
<b>22</b> DE-91275 Auerbach				<b>23</b> KOWAL CZU K MATADO Bitkowski Mateusz Mikulín 26, 22-630 Tyszowce NIP 921-200-57-51 REGON 363171944																																		
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender				Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																		
Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee				Miejsce i data otrzymania / Gut empfangen / Goods received 21 GIU 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																		

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia znaków i etykiet, należy podać w odrębnej wiadomości, klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę, a w przypadku towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia znaków i etykiet, należy podać w odrębnej wiadomości, klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę. In case of dangerous goods shipment, besides the possible certification on the last line of the document, the packagers of the class, the number and the letter, if any.